

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2025

Épreuve de langue vivante étrangère :

ARABE

TOUTES SÉRIES

Vendredi 27 juin 2025

Durée : 1 heure 30

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6 dans la version initiale et **14 pages numérotées de 1/14 à 14/14 dans la version en caractères agrandis.**

Le candidat composera directement sur le sujet.

Les pages agrandies de 5/14 à 14/14 sont à insérer et àagrafer avec la copie.

Barème :

I. COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT 50 points

II. EXPRESSION ÉCRITE 50 points

مدينة وادان الموريتانيّة ... ميناء(1) الصحراء

تقع مدينة وادان التاريخيّة في شمال موريتانيا، وتبعد أكثر من ستمئة كيلومتر عن العاصمة نواكشوط، وعلى بُعد نحو مئتين وعشرين كيلومتر شمال مدينة أطار، عاصمة ولاية(2) آدرار. وفي ضواحي المدينة، يمكن للزائر أن يقف على مواقع للرسوم الصخريّة(3) يرجع تاريخها إلى ألفي سنة قبل الميلاد، تمثل مشاهد لصيد المها(4) والنعام، وأخرى تمثل الجمال. كانت وادان محطة تلتقي فيها القوافل التجاريّة(5) القادمة من الشمال، والمحمّلة بالملح والتمور

(1) ميناء : port.

(2) ولاية : région administrative.

(3) رسوم صخريّة : peintures rupestres (sur les rochers)

(4) Onyx

(5) قوافل تجاريّة : caravanes de commerce.

والشعير والقمح والتوابل والمعادن والأقمشة والعطور؛ بالقوافل القادمة من الجنوب، والتي تحمل الذهب والعاج والجلد.

بعد خمسمئة عام من الازدهار (6)، تدهورت (7) وادان. اليوم يحلم سُكانها بمحاولة إنعاشها (8). سُجّلت وادان على قائمة اليونسكو (9) للتراث العالمي. لذلك يجب الحفاظ عليها خاصة لما تحتوي عليه من أماكن أثرية. فالمدينة مشهورة بشارع "الأربعين عالمًا"، وبئرها، وحصونها (10).

مُستقبل المدينة مُرتبط بإنعاش السياحة، والتركيز على زراعة الخضروات، وتسويقها في كلّ البلد، وتطوير إنتاج التمور في المدينة، وربطها عبر طريق يربطها ببقية مدن الولاية. أحمد ولد جدو، موقع "رصيد 22"، 13 ديسمبر 2021، (بتصرّف).

(6) ازدهار : prospérité.

(7) تدهور : décliner (connaître une période de déclin)

(8) محاولة إنعاش : tenter de faire revivre.

(9) اليونسكو : UNESCO

(10) حصون : forteresses.

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

1- Un peu de géographie

a) Ce texte parle d'une ville :

☐ historique ☐ touristique ☐ côtière

Relevez dans le texte un mot ou une expression qui le prouve :

.....
.....

b) La ville de Ouadane se trouve :

☐ à l'est de la Mauritanie

☐ au sud de la Mauritanie

☐ au nord de la Mauritanie

c) Relevez dans le texte le nom de deux autres villes mauritaniennes :

.....
.....

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

2- Un peu d'histoire

a) Répondez par vrai ou faux en mettant une croix dans la bonne case puis justifiez votre réponse par une citation du texte.

Vrai	Faux

Les dessins rupestres remontent à 500 ans.

Justification :
.....
.....

Vrai	Faux

Des dessins représentent des scènes de chasse.

Justification :
.....
.....

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

Vrai	Faux

Certains dessins représentent des dromadaires.

Justification :
.....
.....

Vrai	Faux

La date est donnée selon le calendrier hégirien.

Justification :
.....
.....

b) Dans quelle partie du texte Ouadane est-elle qualifiée de « port du désert » ?

- ☐ le titre
- ☐ le premier paragraphe
- ☐ le dernier paragraphe

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

c) Voici une liste des marchandises qui ont pour destination Ouadane.

En vous appuyant sur le texte, retrouvez les deux intrus qui se sont glissés et entourez-les :

ivoire – dattes – sel – légumes – épices – tissus –
chameaux – or – cuir – blé

d) A présent, en vous référant au texte, vous devez repérer la provenance de chacune de ces marchandises transportées par les caravanes, puis compléter le tableau suivant (en français ou en arabe) :

Marchandises en provenance du sud	Marchandises en provenance du nord

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

e) Combien de temps la période de rayonnement de Ouadane a-t-elle duré ? Cochez la bonne réponse :

☐ 5 ans ☐ 50 ans ☐ 500 ans

Relevez dans le texte les mots qui le prouvent.

.....
.....

f) Citez trois sites archéologiques qui ont rendu Ouadane célèbre et qui ont justifié son classement au Patrimoine mondial de l'UNESCO.

.....
.....
.....

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

3- Quel avenir pour Ouadane ?

a) Parmi les propositions suivantes, cochez la bonne réponse.

Les habitants de Ouadane rêvent de :

☐ Partir à la capitale Nouakchott.

☐ Faire revivre leur ville.

☐ Faire classer leur ville au Patrimoine mondial de l'Unesco.

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

b) L'auteur énumère différentes actions permettant aux habitants de réaliser ce rêve.

Retrouvez les actions suivantes dans le texte et recopiez-les en arabe, en face de la bonne traduction proposée :

Construire une route pour relier Ouadane aux autres villes de la région.	
Commercialiser les légumes dans tout le pays.	
Relancer le tourisme	

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

Deux autres actions sont proposées dans le texte.

Quelles sont-elles ? (Réponses attendues en arabe ou en français).

.....

.....

.....

.....

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

II. Expression écrite (50 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez **en arabe** le sujet suivant (50 à 80 mots).

Dans le cadre des Journées du patrimoine, vous avez choisi de présenter à vos camarades de classe une ville historique du monde arabe.

Vous aborderez les points suivants dans votre présentation :

- ▶ La situation géographique de la ville.
- ▶ Un bref aperçu sur le passé de la ville et son importance (politique, historique, commerciale, culturelle).
- ▶ Quelques monuments qui témoignent de l'histoire de la ville.

Cette feuille doit être détachée du sujet et placée à l'intérieur de la copie. Ne pas inscrire de signe distinctif sur l'annexe (nom, établissement, signature ...)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....